

## Light show fountain speakers

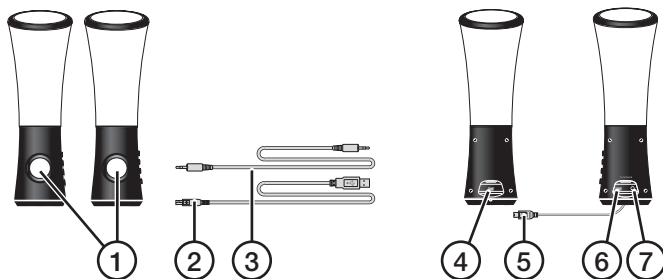
Art.no 38-6451 Model AWD-09T  
38-6452 Model AWD-09T

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

### Safety

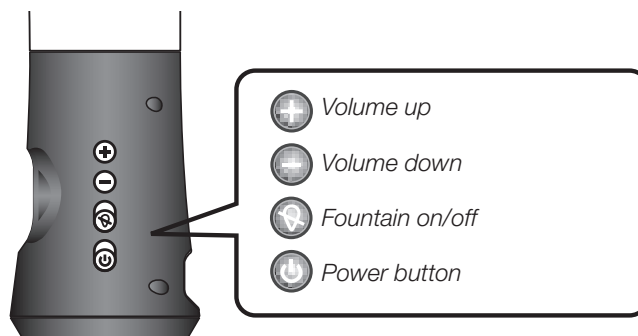
- **Warning:** Do not open the housing. Certain components within the product's casing carry dangerous currents. Contact with these may give you an electric shock.
- This product should only be repaired by a qualified service technician.
- The product should not be taken apart or modified.
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquid.
- Shut off the standby function at night or when you travel away.

### Product description



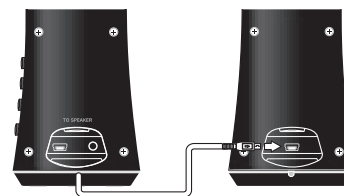
1. Speakers (40 mm)
2. Mini USB connection cable
3. Audio cable
4. USB port
5. Fixed Mini USB lead
6. Mini-USB port
7. 3.5 mm audio jack

### Buttons and functions

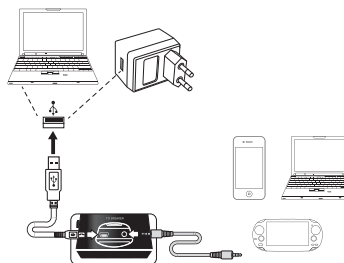


### Getting started

1. Connect the left speaker's fixed Mini USB lead to the right speaker.



2. Connect the Mini USB lead to the left speaker and to a (min 500 mA) USB power source like a computer, USB charger, TV USB port, etc. using the included Mini USB lead (2).
3. Connect the 3.5 mm audio cable (3) to the left speaker and the desired audio source.



### Care and maintenance

Clean the speakers by wiping them with a soft, damp cloth. Never use solvents or abrasive cleaning agents.

### Troubleshooting guide

No sound.	Make sure the speakers are properly connected and that audio is present at the audio source.
Volume is either too high or too low.	Adjust the volume on the speakers and the audio source.
The sound seems to disappear.	Check all connections. Restart the audio source.
Crackling audio.	Check all connections.
Echo.	Reduce the volume or move the speakers away from any existing mic on the audio source (mobile phones).

### Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

### Specifications

<b>Wattage</b>	2 × 3 W
<b>Frequency response</b>	90 Hz – 18 kHz
<b>Impedance</b>	4 ohms
<b>Dimensions (length, width, height)</b>	62.5 × 51.5 × 220 mm
<b>Weight</b>	Approx 270 g

# Högtalare med ljusfontän

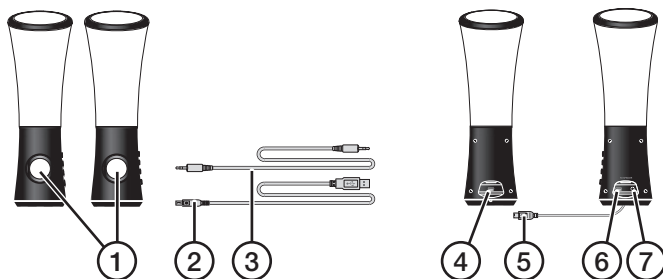
Art.nr 38-6451 Modell AWD-09T  
38-6452 AWD-09T

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

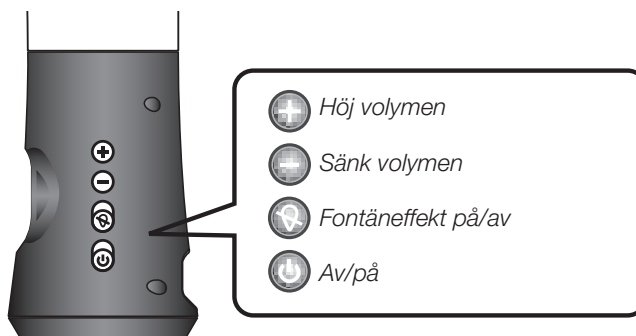
- **Varning!** Öppna inte höljet! Farlig spänning finns oskyddad på vissa komponenter inuti produktens hölje, kontakt med dessa kan ge elektrisk stöt.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Produkten får inte demonteras eller ändras.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Stäng av eventuell standbyfunktion till natten eller när du reser bort.

## Produktbeskrivning



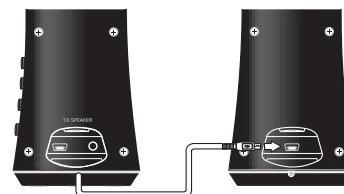
1. Högtalare (40 mm)
2. USB-anslutningskabel för högtalare till ljudkälla
3. Ljudkabel
4. USB-ingång för sammankoppling av högtalarna
5. Mini-USB-kabel
6. Mini-USB-port
7. 3,5 mm ljudingång

## Knappar och funktioner

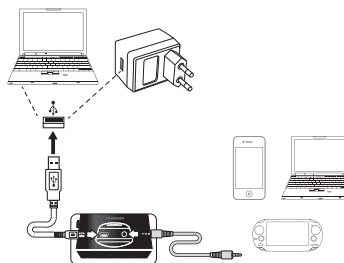


## Att komma igång

1. Anslut den vänstra högtalaren till den högra högtalaren med Mini-USB-kabeln som sitter fast i den vänstra högtalaren.



2. Anslut den vänstra högtalaren till ett USB-uttag (min 500 mA), exempelvis en mobilladdare med USB-uttag, dator, TV med USB-uttag etc., med den medföljande USB-kabeln (2).
3. Anslut den vänstra högtalaren till ljudkällan med en 3,5 mm ljudkabel (3).



## Skötsel och underhåll

Vid behov, torka av högtalarna med en mjuk lätt fuktad trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

## Felsökningsschema

Inget ljud.	Kontrollera att högtalarna är korrekt anslutna, samt att ljud kommer från ljudenheten.
Ljudet är för högt eller lågt.	Justera volymen på högtalaren och ljudenheten.
Ljudet försvinner.	Kontrollera alla anslutningar. Starta om ljudenheten.
Sprakande ljud.	Kontrollera alla anslutningar.
Ekoljud.	Sänk volymen eller flytta högtalarna från mikrofonen på ljudkällan (mobiltelefon).

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Effekt	2 × 3 W
Frekvensomfång	90 Hz – 18 kHz
Impedans	4 ohm
Storlek (längd, bredd, höjd)	62,5 × 51,5 × 220 mm
Vikt	Ca 270 g

# Høyttaler med lysfontene

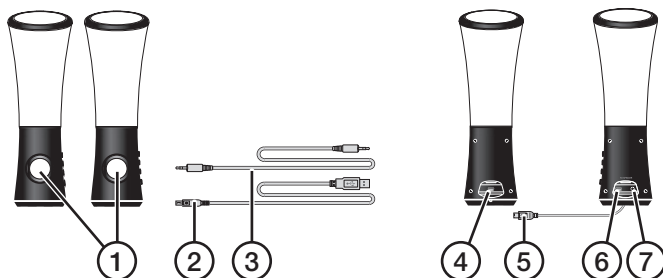
Art. nr. 38-6451 Modell AWD-09T  
38-6452 AWD-09T

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

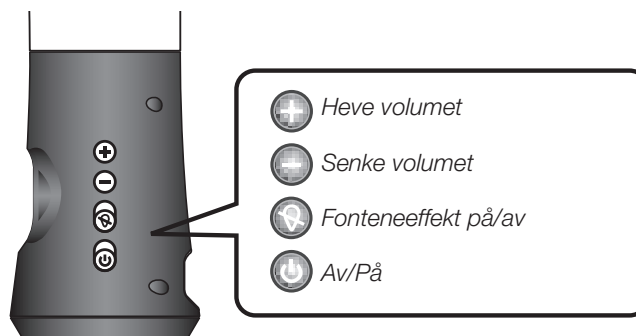
- **Advarsel!** Dekselet må ikke åpnes! Farlig spenning finnes ubeskyttet på visse komponenter inne i produktet. Kontakt med disse kan gi elektrisk støt.
- Produktet må kun repareres av kyndig servicepersonell.
- Produktet må ikke demonteres eller forandres på.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller andre væsker.
- Skru av eventuell standby-funksjon om natten, og når du reiser bort.

## Produktbeskrivelse



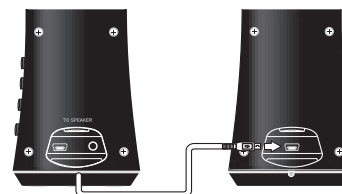
1. Høyttaler (40 mm)
2. USB-kabel til sammenkobling av høyttaler og lydkilde
3. Lydkabel
4. USB-inngang for sammenkobling av høyttalerne
5. Mini-USB-kabel
6. Mini-USB-port
7. 3,5 mm lydinnngang

## Knapper og funksjoner

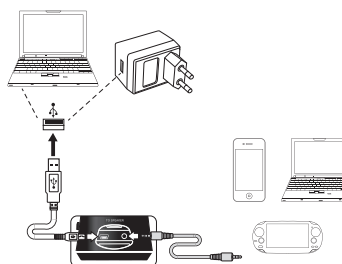


## Kom i gang

1. Den venstre høyttaleren kobles til den høyre med Mini-USB-kabelen som er festet på den venstre høyttaleren.



2. Den venstre høyttaleren kobles til et USB-uttak (min. 500 mA), for eksempel en mobillader med USB-uttak, datamaskin, TV med USB-uttak etc., med den medfølgende USB-kabelen (2).
3. Den venstre høyttaleren kobles til lydkilden med en 3,5 mm lydkabel (3).



## Stell og vedlikehold

Tørk av, ved behov, med en myk, lett fuktet klut. Bruk aldri slipingende rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

## Feilsøking

Ingen lyd.	Kontroller at høyttalerne er riktig koblet og at det kommer lyd fra lydenheten.
Lyden er for høy eller lav.	Juster volumet på høyttaleren og lydenheten.
Lyden forsvinner.	Kontroller alle koblinger. Restart lydenheten.
Sprakende lyd.	Kontroller alle koblinger.
Ekkolyd.	Senk volumet eller flytt høyttaleren fra mikrofonen på lydkilden (mobiltelefonen).

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med kommunen din.

## Spesifikasjoner

Effekt	2 × 3 W
Frekvensområde	90 Hz – 18 kHz
Impedans	4 ohm
Størrelse (l, b, h)	62,5 × 51,5 × 220 mm
Vekt	Ca. 270 g

# Vesikaiutin

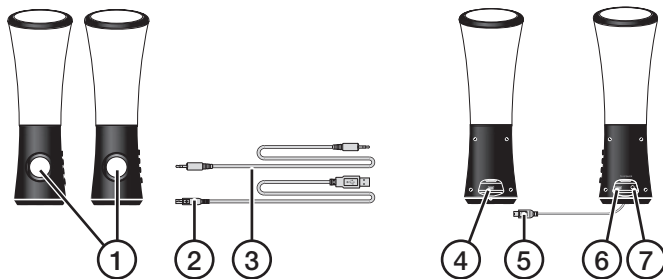
Tuotenumero 38-6451 Malli AWD-09T  
38-6452 AWD-09T

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

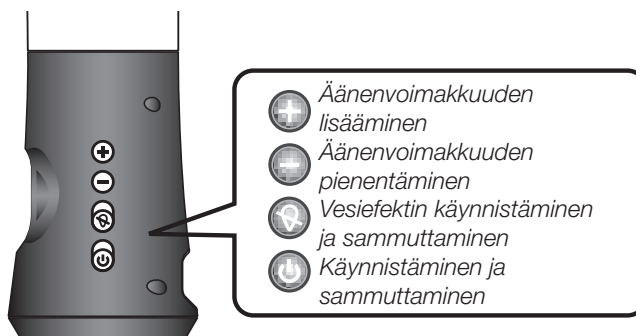
- **Varoitus!** Älä avaa laitteen kotelo! Älä avaa kotelo, sillä kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja, jotka voivat aiheuttaa sähköiskun.
- Kaiuttimen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Älä pura tai muuta tuotetta.
- Älä sijoita kuulokemikrofonia sellaiseen paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- Sammuta mahdollinen valmiustila yön ajaksi ja poistuessasi kotoa.

## Tuotekuvaus



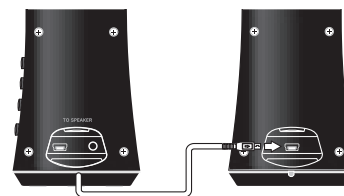
1. Kaiutin (40 mm)
2. Mini-USB-kaapeli
3. Äänikaapeli
4. Soittimen USB-kaapelin liitäntä
5. USB-kaapeli kaiuttimien liittämiseksi toisiinsa
6. Mini-USB-portti
7. 3,5 mm:n äänitulo

## Painikkeet ja toiminnot

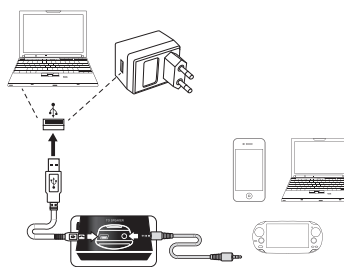


## Käytön aloittaminen

1. Liitä vasen kaiutin oikeaan kaiuttimeen vasemmassa kaiuttimessa olevalla Mini-USB-kaapelilla.



2. Liitä vasen kaiutin mukana tulevalla USB-kaapelilla (2) USB-liitäntään (vähintään 500 mA), esim. matkalaturi jossa on USB-liitäntä, tietokone tai televisio jossa on USB-liitäntä.
3. Liitä vasen kaiutin soittimeen 3,5 mm:n äänikaapelilla (3).



## Puhdistaminen

Pyyhi kaiutin tarvittaessa pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

## Vianhakutaulukko

Kaiuttimista ei kuulu ääntä.	Varmista, että kaiuttimet on liitetty oikein ja että soittimesta kuuluu musiikkia.
Ääni on liian voimakas tai alhainen.	Säädä äänenvoimakkuutta kaiuttimesta ja soittimesta.
Rätisevä ääni.	Tarkasta kaikki liitännät. Käynnistä soitin uudelleen.
Ääni katoaa.	Tarkasta kaikki liitännät.
Ääni kaikuu.	Alenna äänenvoimakkuutta tai siirrä kaiuttimia kauemmaksi soittimen mikrofonista (matkapuhelin).

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

Teho	2 × 3 W
Taajuusalue	90 Hz – 18 kHz
Impedanssi	4 ohmia
Mitat (pituus, leveys, korkeus)	62,5 × 51,5 × 220 mm
Paino	Noin 270 grammaa

# Wasserlautsprecher

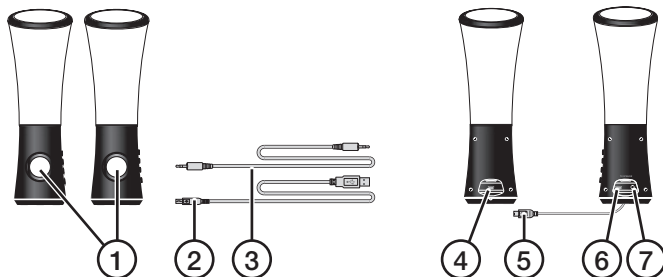
Art.Nr. 38-6451 Modell AWD-09T  
38-6452 AWD-09T

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

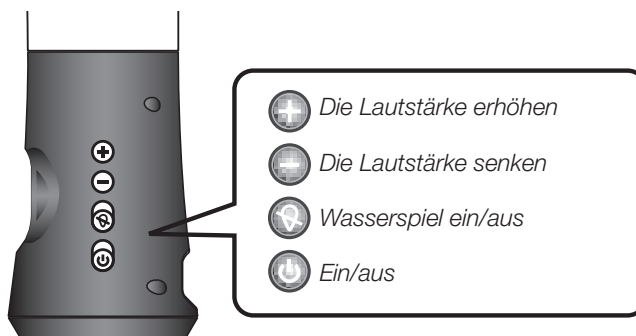
- **WARNUNG:** Niemals das Gehäuse öffnen. Im Inneren des Produkts befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Beim Kontakt mit diesen kann es zu Stromschlägen kommen.
- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.
- Das Gerät nicht demontieren oder technisch verändern.
- Das Produkt immer so hinlegen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Die evtl. aktivierte Standby-Funktion über Nacht und vor Reisen abschalten.

## Produktbeschreibung



1. Lautsprecher (40 mm)
2. Mini-USB-Kabel
3. Audiokabel
4. USB-Buchse zum Verbinden der Lautsprecher
5. USB-Anschlusskabel für den Lautsprecher zur Audioquelle
6. Mini-USB-Port
7. 3,5-mm-Audioeingang

## Tasten und Funktionen

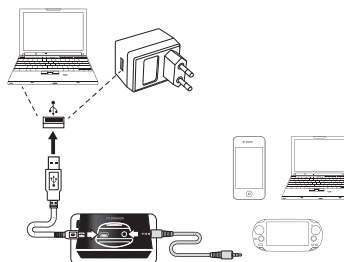


## Erste Schritte

1. Den linken Lautsprecher mit dem daran befestigten Mini-USB-Kabel an den rechten Lautsprecher anschließen.



2. Den linken Lautsprecher mit dem mitgelieferten USB-Kabel (2) an eine USB-Buchse (min. 500 mA) anschließen, z. B. an ein Mobiltelefonladegerät mit USB-Buchse, einen Computer, einen Fernseher mit USB etc.
3. Den linken Lautsprecher mit einem 3,5-mm-Audiokabel (3) an die Lichtquelle anschließen.



## Pflege und Wartung

Bei Bedarf die Lautsprecher mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch abwischen. Niemals Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.

## Fehlersuche

Kein Ton.	Sicherstellen, dass die Lautsprecher korrekt angeschlossen sind und dass Ton von der Audioquelle kommt.
Die Lautstärke ist zu hoch oder zu niedrig.	Die Lautstärke am Lautsprecher und am externen Gerät einstellen.
Der Ton bricht ab.	Alle Anschlüsse kontrollieren. Das externe Gerät neu starten.
Knisternder Ton.	Alle Anschlüsse kontrollieren.
Es ist ein Echo zu hören.	Die Lautstärke senken oder die Lautsprecher weiter weg vom Mikrofon der Audioquelle stellen (Mobiltelefon).

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Leistung</b>	2 × 3 W
<b>Frequenzbereich</b>	90 Hz – 18 kHz
<b>Impedanz</b>	4 Ohm
<b>Größe (Länge x Breite x Höhe)</b>	62,5 × 51,5 × 220 mm
<b>Gewicht</b>	Ca. 270 g